

**Zeitschrift:** Der Armenpfleger : Monatsschrift für Armenpflege und Jugendfürsorge  
enthaltend die Entscheide aus dem Gebiete des Fürsorge- und  
Sozialversicherungswesens

**Herausgeber:** Schweizerische Armenpfleger-Konferenz

**Band:** 11 (1913-1914)

**Heft:** 9

**Artikel:** II. Jahresbericht der Zentralauskunftsstelle für Armenpflege und soziale  
Fürsorge in Zürich

**Autor:** Schmid, C. A.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-836905>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Armenpfleger.

Monatsschrift für Armenpflege und Jugendfürsorge.

Offizielles Organ der Schweizerischen Armenpfleger-Konferenz.

Beilage zum „Schweizerischen Zentralblatt für Staats- und Gemeinde-Verwaltung“,  
redigiert von Dr. A. Bößhardt und Paul Keller.

Redaktion:  
**Pfarrer A. Wild**  
in Mönchaltorf.



Verlag und Expedition:  
**Art. Institut Orell Füssli,**  
**Zürich.**

„Der Armenpfleger“ erscheint in der Regel monatlich.  
Jährlicher Abonnementspreis für direkte Abonnenten 3 Franken.  
Postabonnenten Fr. 3. 10.  
Insertionspreis pro Nonpareille-Beile 10 Cts.; für das Ausland 10 Pfsg.

**11. Jahrgang.**

1. Juni 1914.

**Nr. 9.**

 Der Nachdruck unserer Originalartikel ist nur unter Quellenangabe gestattet. 

## II. Jahresbericht der Zentralauskunftsstelle für Armenpflege und soziale Fürsorge in Zürich

für die Zeit vom 1. Januar 1913 bis zum 31. Dezember 1913.

(Beschränkt ihre Tätigkeit auf das Stadtgebiet).

Wie im ersten Bericht ausführlich dargestellt wurde, ist der Träger unserer Anstalt ein Verband, dem sich bis Ende 1913 25 Instanzen und Vereine angegeschlossen haben. Im Berichtsjahr sind neu hinzugereten: Die Dumantgesellschaft und das Pfarramt Fluntern.

In der Vorstandssitzung vom 13. März 1913 wurde der Bericht und die Rechnung pro 1912 genehmigt und ein Quästorat geschaffen, dessen Führung Herr H. Schmucklersky, Präsident der Israelitischen Armenpflege, in verdankenswerter Weise übernahm.

Das Defizit der Rechnung pro 1912 im Betrage von rund 1500 Fr. wurde durch den Extrabeitrag von 1000 Fr. der Armenpflege der Stadt Zürich und durch freiwillige Beiträge von wohltätigen Privaten gedeckt.

Der Vorstand hat sich in einer ganzen Reihe von Sitzungen mit der Einrichtung der bereits im ersten Bericht erwähnten Arbeitshütte in Verbindung mit dem städtischen Holzdepot befaßt. Am 24. November 1913 wurde sie dem Betrieb übergeben und besteht nun als von der Zentralauskunftsstelle gänzlich unabhängiges Hilfswerk. Ihr Träger ist ein besonderer Verband mit Einzel- und Kollektivmitgliedern. Die Anstalt entspricht den auf sie gesetzten Erwartungen programmgemäß.

Über die Arbeit der Zentralauskunftsstelle gibt die folgende Tabelle eine allgemeine Übersicht:

Übersicht über die Berrichtungen der Zentralauskunftsstelle im Jahre 1913.

|                 | Unterstützungen, Personal-<br>Fürsorgen | Informationen | Diverses       | Arbeits-<br>vermittlungen | Infasso         | Alimente           | Versor-<br>gungen |          |                      |
|-----------------|---|---------------|----------------|---------------------------|-----------------|--------------------|-------------------|----------|----------------------|
| Januar          | 135                                     | 108           | 73             | 112                       | 41              | 27                 | 16                |          |                      |
| Februar         | 138                                     | 128           | 121            | 59                        | 35              | 25                 | 34                |          |                      |
| März            | 109                                     | 155           | 53             | 54                        | 43              | 22                 | 28                |          |                      |
| April           | 109                                     | 144           | 90             | 73                        | 57              | 23                 | 13                |          |                      |
| Mai             | 102                                     | 132           | 157            | 86                        | 66              | 38                 | 28                |          |                      |
| Juni            | 92                                      | 141           | 116            | 73                        | 69              | 23                 | 45                |          |                      |
| Juli            | 165                                     | 85            | 109            | 70                        | 73              | 64                 | 63                |          |                      |
| August          | 171                                     | 123           | 183            | 54                        | 83              | 54                 | 27                |          |                      |
| September       | 224                                     | 169           | 128            | 44                        | 75              | 37                 | 41                |          |                      |
| Oktober         | 170                                     | 188           | 148            | 54                        | 31              | 35                 | 46                |          |                      |
| November        | 184                                     | 104           | 180            | 89                        | 49              | 42                 | 30                |          |                      |
| Dezember        | 174                                     | 148           | 99             | 119                       | 46              | 46                 | 36                |          |                      |
|                 | 1773                                    | 1625          | 1457           | 887                       | 668             | 436                | 407               |          |                      |
| Betrei-<br>bung | Straf-<br>sache                         | Scheidung     | Waisen-<br>amt | Schriften                 | Armen-<br>recht | Rück-<br>bürgerung | Steuer-<br>sachen | Telephon | Korrespon-<br>denzen |
| 16              | 5                                       | 10            | 22             | 11                        | 9               | 6                  | 2                 | 155      | 180                  |
| 24              | 26                                      | 31            | 45             | 4                         | 6               | 6                  | 1                 | 137      | 212                  |
| 27              | 20                                      | 20            | 64             | 4                         | 8               | 10                 | 1                 | 107      | 188                  |
| 34              | 30                                      | 23            | 54             | 7                         | 15              | 15                 | —                 | 117      | 208                  |
| 47              | 13                                      | 15            | 42             | 13                        | 10              | 12                 | 1                 | 89       | 215                  |
| 39              | 39                                      | 10            | 22             | 13                        | 27              | 19                 | 3                 | 99       | 219                  |
| 43              | 38                                      | 28            | 15             | 33                        | 13              | 2                  | 12                | 83       | 191                  |
| 44              | 35                                      | 30            | 10             | 10                        | 5               | 4                  | 16                | 98       | 225                  |
| 46              | 28                                      | 41            | 9              | 13                        | 32              | 4                  | 4                 | 128      | 302                  |
| 33              | 28                                      | 51            | 11             | 12                        | 20              | 7                  | 7                 | 133      | 469                  |
| 15              | 40                                      | 51            | 6              | 23                        | 8               | 11                 | 6                 | 121      | 1100                 |
| 21              | 69                                      | 23            | 18             | 30                        | —               | 6                  | 13                | 130      | 258                  |
| 389             | 371                                     | 333           | 318            | 173                       | 153             | 102                | 66                | 1397     | 3767                 |

| Auskunft<br>I | Auskunft<br>II. | Total  |
|---------------|-----------------|--------|
| 181           | 412             | = 593  |
| 272           | 411             | = 683  |
| 254           | 364             | = 618  |
| 262           | 425             | = 687  |
| 270           | 492             | = 762  |
| 228           | 503             | = 731  |
| 201           | 612             | = 813  |
| 258           | 591             | = 849  |
| 302           | 593             | = 895  |
| 277           | 554             | = 831  |
| 284           | 554             | = 838  |
| 287           | 571             | = 858  |
| 3076          | 6082            | = 9158 |

Folgende Bemerkungen sind zur Erläuterung anzufügen.

Zunächst fällt auf, daß die Zentralauskunftsstelle im II. Betriebsjahr im Vergleich zum I., wo sie 4478 Auskünfte vermittelte und erteilte, eine bedeutende Zunahme der Frequenz zu verzeichnen hat. Die Gesamtzahl der begehrten und erteilten Auskünfte des II. Betriebsjahres steigt auf 9158, also auf mehr als das Doppelte des I. Und zwar sind Auskünfte erteilt worden an Nichthülfesuchende (A I) in 3076, an Hülfesuchende (A II) in 6082 Fällen. Die Höchstzahl eines Monats zeigt der September mit 895, die kleinste Frequenz der Januar. Die Monatfrequenzreihe weist erhebliche Schwankungen auf. Immerhin zeigt sich deutlich die Tendenz der Konsolidierung des Verhältnisses 3 : 9 oder 1 : 3 der beiden Kategorien (A I zu A II).

Zur Verbesserung des Bildes der geleisteten Arbeit ist noch zu nennen die Zahl der ausgegangenen Korrespondenzen, nämlich im ganzen 3767, und die Zahl der Telephongespräche, nämlich im ganzen 1397.

In zweiter Linie wollen wir die erteilten Auskünfte nach den Gebieten der Verwaltung und des Rechts, welche sie beschlagen, behandeln. Obenan stehen, wie ganz in der Ordnung, die Auskünfte über alle möglichen Fürsorge- und Unterstützungsgelegenheiten der Stadt und des Kantons und des weiteren Vaterlandes. In mehreren Fällen handelte es sich auch um die Zuwendung von Legaten. Vielfach wird dabei mit der Schweiz, Zentralauskunftsstelle in Mönchaltorf (Pfarrer A. Wild) kooperiert, die stets in verdankenswerter Weise ihre wertvolle Mitwirkung geliehen hat. Im Zusammenhang mit der ersterwähnten Gruppe stehen die Informationen, worunter speziell Auskünfte über Personen, Unterstützte oder Hülfsbereite zu verstehen sind. An dritter Stelle rangieren die Arbeitsvermittelungsauksünfte. Daß diese Kategorie eine so starke Frequenz erreicht, liegt einerseits an der enormen Arbeitslosigkeit im Berichtsjahr, anderseits daran, daß die Zentralauskunftsstelle als Meldestelle für die Arbeitshütte fungierte. In vielen Fällen ist es gelungen, durch Empfehlungen Arbeitsuchenden zu Stellen zu verhelfen. Was dann die Position Inkasso anbetrifft, so ist zur Erklärung zu bemerken, daß Postgelder, Lohn- und andere Guthaben auf dem Korrespondenzwege beigebracht wurden. Unter diverse Auskünfte fallen Rechtsauskünfte verschiedener Art. Ein starkes Kontingent bilden weiter die Fragen der Unterhalts- und Beitragspflicht (Alimente) unter Ehegatten und Kindern usw.

Sehr frequent sind die Auskünfte in Betriebssachen, wie leicht erklärlich. Die Verpflegungsfragen sind ziemlich häufig, und es tauchen da mitunter ganz heikle Sachen auf. Keineswegs kann daher immer restlos allen Begehren genügt werden. Immerhin sind mehrere schwierige Fälle zur vollen Zufriedenheit der Beteiligten ausgefallen. Zu erwähnen sind noch Scheidungs- u. Bevogtigungs-Sachen, Schriften-, Steuer-, Einbürgerungs-, Armenrechts- und Unfallsachen. Die Mannigfaltigkeit der Gebiete, in denen unentgeltliche Auskunft gesucht wird, ist eine sehr bedeutende geworden.

Es soll natürlich nicht behauptet werden, daß durch Rat und Auskunft eine akute Notlage behoben werden könne, aber die Erfahrungen der Zentralauskunftsstelle zeigen heute schon, daß oft durch Rat und Auskunft einer solchen Notlage vorgebeugt werden kann, wenn nur der Rat und die Auskunft rechtzeitig eingeholt werden.

Dagegen könnte die Zentralauskunftsstelle von den Verbandsmitgliedern noch mehr in Anspruch genommen werden. Es zeigt sich, daß die Auskunftserteilung speziell anhand des Unterstützen-Katalogs hinter der Aus-

Kunft über Sachfragen aller Art punkto Frequenz zurücktritt. Die Zentralauskunftsstelle hat sich der auftretenden Bedürfnisart der Auskunft notgedrungen angepaßt und sich keineswegs ablehnend und einseitig verhalten. Hätte sich in der Praxis ergeben, daß das Hauptbedürfnis aus dem Gebiete der Auskunftsbeschaffung und -Erteilung über Unterstützte gelegen ist, so würde folgerichtig dieser Umstand in der Uebersichtstabelle zur Erscheinung kommen und diese selbst ein entsprechend verändertes Bild bieten.

Tatsache ist ohne Zweifel das, daß eine unentgeltliche Auskunfts-Zentralstelle über Sachfragen des täglichen Wirtschafts- und Rechtsleben und der sozialen Fürsorge im weitesten Sinne ein Bedürfnis war und ist.

Daß die Zentralauskunftsstelle durch ihre Tätigkeit vorbeugend und entlastend für die Sekretariate und Vereinsbureaux der unterstützenden Organisationen wirkt, ist als sicher anzunehmen. Das Ganze der Zentralauskunftsstelle dient entschieden einem empfundenen Bedürfnisse, und die sie unterhaltenden Verbandsmitglieder finden darin ihre Genugtuung.

Über die Rechnung der Zentralauskunftsstelle für das Jahr 1913 ist folgendes zu sagen:

An Einnahmen sind zu verzeichnen:

|   |              |
|---|--------------|
| 1. Mitgliederbeiträge inkl. Extrabeitrag der bürgerlichen Armenpflege pro 1912 (1000 Fr.) | Fr. 6370.—   |
| 2. Staatsbeitrag  | „ 300.—      |
| 3. Aftermiete   | „ 550. 20    |
| 4. Freiwillige Beiträge   | „ 1124.—     |
|   |              |
| Total   | Fr. 8344. 20 |

An Ausgaben sind zu notieren:

|   |              |
|---|--------------|
| 1. Salär                                    | Fr. 5400.—   |
| 2. Miete                                    | „ 700.—      |
| 3. Büromobiliar und Material                | „ 167. 17    |
| 4. Telephon                                 | „ 193. 50    |
| 5. Heizung (2 Büro und Wartzimmer)          | „ 60. 80     |
| 6. Beleuchtung (dito)                       | „ 16. 30     |
| 7. Reinigung (dito)                         | „ 122. 25    |
| 8. Inserate und Drucksachen                 | „ 100. 27    |
| 9. Diverse kleine Spesen (Posti, Tram usw.) | „ 73. 16     |
| 10. Defizitdeckung pro 1912                 | „ 1500. 75   |
| 11. Saldovortrag auf neue Rechnung          | „ 9. 90      |
|   |              |
| Total                                       | Fr. 8344. 20 |

Genehmigt in der Delegiertenversammlung vom 20. März 1914.

Zürich, 20. März 1914.

Dr. C. A. Schmid.

Bern. Der 2. Jahresbericht des Amtes für Schuhaufficht pro 1913 legt wie der erste beredtes Zeugnis ab von den segensreichen Wirkungen dieser Institution, die durch Beschaffung von Arbeitsgelegenheit, der einzigen richtigen Art wirklicher Fürsorge, die Entlassenen als nützliche Glieder der menschlichen Gesellschaft wiedergeben möchte. Die Obliegenheiten, die dem Amt für Schuhaufficht auferlegt sind, verteilen sich auf folgende 5 Gruppen: